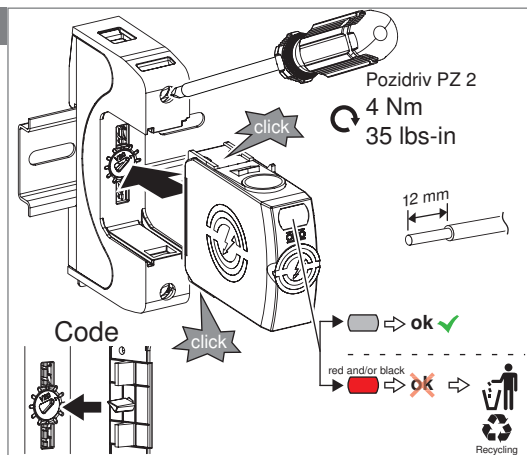
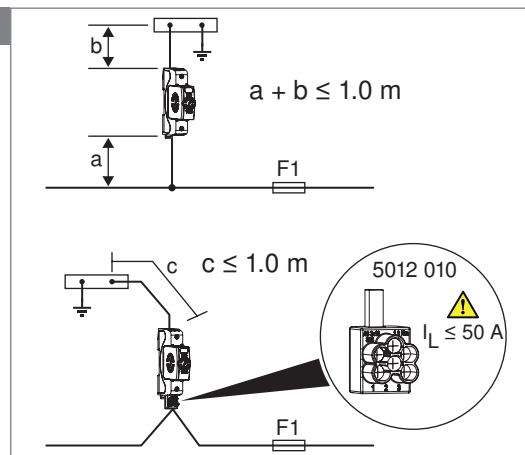


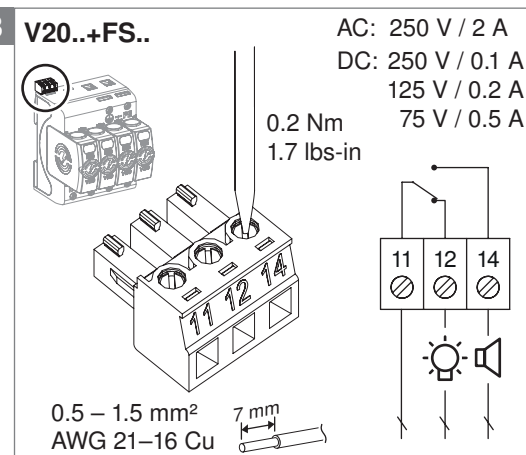
1



2



3



V20-...-280

OBO
BETTERMANN

Surge Protective Device

DE Installationskurzanleitung
EN Brief installation instructions
ES Manual abreviado de instalación
RU Краткое руководство по монтажу
FR Notice d'installation abrégée
NL Beknopte installatiehandleiding
IT Guida rapida all'installazione
PT Manual de instalação breve
DA Kort installationsvejledning
SV Kort installationsanvisning
NO Kort installasjonsanvisning
FI Asennuksen pikaopas
CS Stručný návod k instalaci
HU Rövid telepítési útmutató
PL Skrócona instrukcja instalacji
SR Kratke upute za instalaciju
RO Ghid de instalare rapidă
BG Кратко ръководство за монтаж
TR Kısa montaj kılavuzu
ZH 简版安装说明书

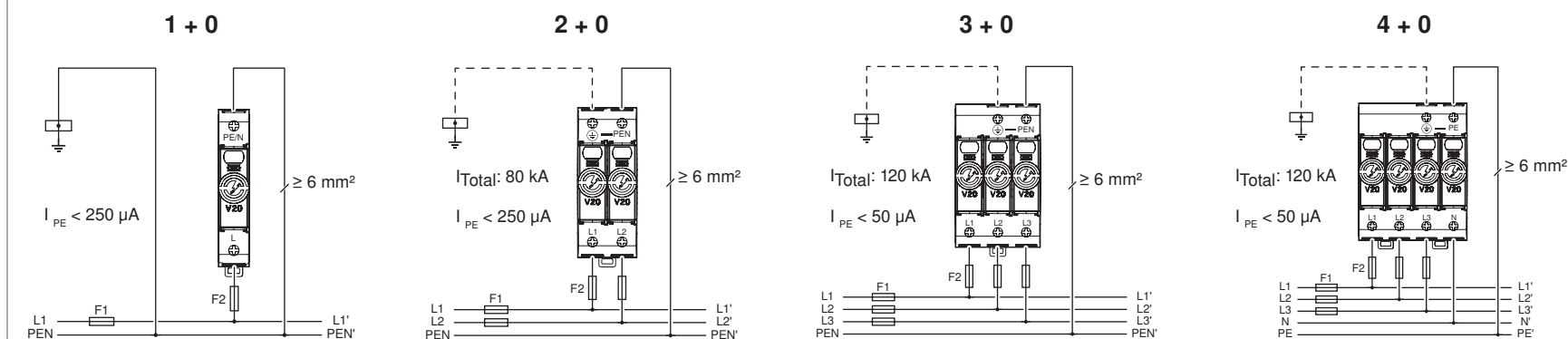
OBO BETTERMANN GmbH & Co. KG
Postfach 1120
58694 Menden
Germany

www.obo-bettermann.com

THINK CONNECTED

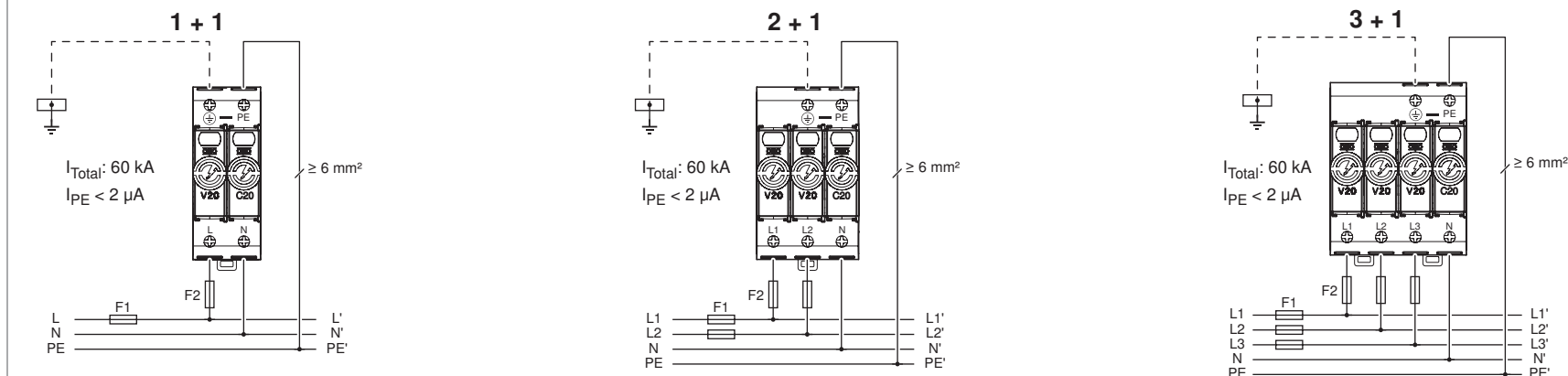
4

TN-C

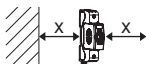


5

TN-S / TT



**Technische Daten / Technical Data /
Datos técnicos / Технические характеристики**

	V20 ... 280	C20
IEC/DIN EN 61643-11	Class II / Type 2	
U _C	280 V AC	255 V AC
U _N	230 V AC (± 10 %)	
U _P	≤ 1300 V	
U _{res} @ 1 kA ^{8/20}	700 V	–
5 kA ^{8/20}	900 V	–
I _{imp}	–	12 kA
I _n	20 kA	40 kA
I _{max}	40 kA	60 kA
I _{SCCR}	50 kA _{eff}	
IP-Code	IP 20 (eingebaut/built-in)	
Einbauort/ installation point	Innenraum/indoor	
Number of Ports	One-Port-SPD	
System	TN-, TT	TN-, TT (NPE)
9 	-40 – +80 °C -40 – +176 °F	
φ 	5 – 95 %	
Schutzpfad Protection path	L–PEN L–N L–PE N–PE	N–PE
	x ≥ 1,5 mm zu Metallteilen/Geräten to metal parts/devices	
F1  + F2 	F1 >160 A gL/gG F2 ≤ 160 A gL/gG	– (NPE)
F1  F2 	F1 ≤ 160 A gL/gG	– (NPE)
	1.5–35 mm ² (AWG 16–2)	
	1.5–35 mm ² (AWG 16–2)	
	1.5–35 mm ² (AWG 16–2)	
Zubehör / Accessories / Accesorios / аксессуары		
	a ≤ 15.5 mm (0.6 in)	
	3 x 16 mm ² (3 x AWG 6)	
5012 010		

DE



Montage und Anschluss des Gerätes dürfen nur durch eine Elektrofachkraft erfolgen!

EN



The device may only be mounted and connected by an electrical technician!

ES



¡El montaje y la conexión del aparato deben ser llevados a cabo exclusivamente por técnicos electricistas!

RU



Монтаж и подключение прибора должны выполняться квалифицированным электриком!

FR



Le montage et le raccordement de l'appareil sont réservés à un électricien spécialisé!

NL



Montage en aansluiting van het apparaat mogen alleen door een elektrotechnicus worden uitgevoerd!

IT



Il montaggio e il collegamento dell'apparecchio deve avvenire esclusivamente ad opera di elettricisti specializzati!

PT



A montagem e ligação do aparelho só podem ser efectuadas por técnicos electricistas!

DA



Montering og tilslutning af apparatet må kun udføres af en elektriker!

SV



Apparaten får endast installeras och anslutas av en behörig elektriker!

NO



Montering og tilkobling av enheten må kun utføres av en elektriker!

FI



Laitteen saavat asentaa ja kytkeä vain sähköasentajat!

CS



Montáž a připojení přístroje smí provádět pouze pracovník s elektrotechnickou kvalifikací!

HU



A készülék szerelését és csatlakoztatását csak elektromos szakember végezheti el!

PL



Montaż i podłączenie urządzenia mogą być przeprowadzane wyłącznie przez elektryka!

SR



Montažu priključak uređaja smeju da izvode samo električari!

HR



Montažu i priključak uređaja smije vršiti samo električar!

RO



Montajul și racordul aparatului trebuie efectuate numai de către un electrician!

BG



Монтажът и свързването на уреда трябва да се извършат само от квалифициран електротехник!

TR

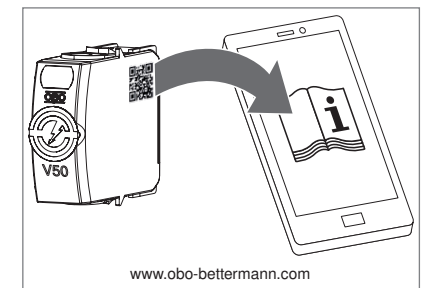
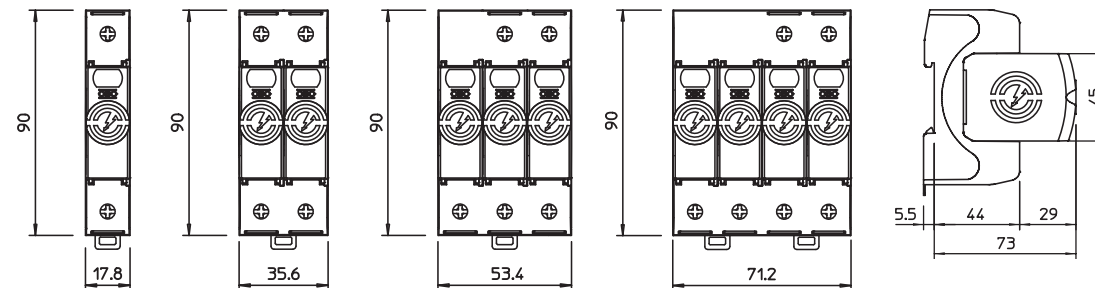


Cihaz, sadece elektrik uzmanı tarafından monte edilebilir ve bağlanabilir!

中文



只能由电工安装和连接设备。



The sizes stated in drawings refer to millimeters (mm). / Die Größenangaben in den Maßzeichnungen sind in Millimetern (mm) angegeben.